



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier de la OHI N.º S1/1900/A

CARTA CIRCULAR N.º 01/2019  
09 de enero del 2019

TEMA PARA EL DIA MUNDIAL DE LA HIDROGRAFÍA DEL 2019  
Y DIFUSIÓN MEDIÁTICA

Referencia: CC de la OHI N.º 52/2018 del 06 de noviembre - *Día Mundial de la Hidrografía. Informe sobre las actividades de los Estados Miembros en el 2018 y tema propuesto para el 2019.*

Estimado(a) Director(a),

1. Según se anunciaba en la Carta Circular de la Referencia, el tema propuesto para la celebración del Día Mundial de la Hidrografía del 2019 (DMH 2019) era: **«La información hidrográfica para impulsar el conocimiento del medio marino»**. La Secretaría de la OHI da las gracias a los siguientes Estados Miembros por sus respuestas: Arabia Saudita, Bangladesh, Brasil, Canadá, Chile, España, Filipinas, India, Malta, Noruega, Portugal y el Reino Unido. Se adjuntan sus comentarios en el Anexo de esta Carta Circular.

2. Los Estados Miembros que han contestado han apoyado la propuesta, mientras que al mismo tiempo algunos de ellos han sugerido algunas variaciones en la redacción del texto. La Secretaría ha considerado cuidadosamente estas propuestas y ha hecho una pequeña modificación. El tema del Día Mundial de la Hidrografía del 2019 es ahora:

**«La información hidrográfica, motor del conocimiento del medio marino»**

3. En apoyo del DMH 2019, la Secretaría de la OHI alimentará la nueva cuenta *LinkedIn* y el canal *YouTube* de la OHI. La Secretaría de la OHI organizará una página dedicada en el sitio web de la OHI, en la que se publicarán documentos y otro material pertinente para dicha celebración. Se invita a los Estados Miembros y a las partes interesadas a enviar a la Secretaría todo material que puedan crear en apoyo de sus celebraciones nacionales del DMH 2019, para su publicación en *LinkedIn*, en *YouTube* o en el sitio web de la OHI.

4. Se pondrá un énfasis especial en la difusión mediática de las actividades de la Secretaría de la OHI del 2019, como recordatorio de que en el 2019 se celebrará el centenario de la primera Conferencia Hidrográfica Internacional, que se celebró en Londres, Reino Unido, en el 1919. Efectivamente, fue este acontecimiento el que preparó el camino para la fundación del Bureau Hidrográfico Internacional, en Mónaco, en el 1921. Este año es pues considerado como el primer año del trienio de las celebraciones del centenario de la cooperación internacional en hidrografía.

5. Una de las actividades visibles en el curso de este trienio será la transformación de los medios de comunicación utilizados en la OHI (referirse a la Decisión del Consejo N.º C2/45), que incluye un nuevo diseño corporativo de la OHI y una modernización del sitio web de la OHI. La Secretaría de la OHI proyecta que su sitio web renovado esté oficialmente en línea, incluyendo la introducción oficial del nuevo logo de la OHI, para las celebraciones del Día Mundial de la Hidrografía, el 21 de junio del 2019.

6. Según las deliberaciones del Segundo Consejo de la OHI, celebrado en Londres en octubre del 2018, se convino que habrá un periodo de transición oportuno para el diseño de todos los productos y presentaciones, en forma digital y en forma impresa, que normalmente llevan el logo de la OHI. Sin embargo, se anima a todos los Estados Miembros y a los organismos colaboradores a hacer un uso exclusivo del nuevo logo para los productos nuevos y modernizados **a partir del 21 de junio del 2019 en adelante**. La Secretaría de la OHI proporcionará pues a los Estados Miembros el material digital adecuado, junto con un manual relativo al desarrollo de la marca, varias semanas antes del acontecimiento señalado. Los Estados Miembros podrán utilizar entonces el nuevo logo de la OHI a su propio ritmo pero **no antes del 21 de junio del 2019**.

*«La información hidrográfica, motor del conocimiento del medio marino»*

7. Como siempre, la Secretaría agradece los comentarios y las sugerencias que puedan servir para mejorar la organización y el apoyo de este importante acontecimiento anual o de las actividades futuras relativas al trienio de las celebraciones. La Secretaría aprovecha esta oportunidad para dar las gracias a todos aquellos Estados Miembros que hayan contribuido ya a este importante proceso con ideas, asesoramiento y materiales.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Mathias Jonas', with a stylized flourish at the end.

Dr Mathias JONAS  
Secretario General

Anexo: Resumen de los comentarios de los Estados Miembros.

## RESUMEN DE LOS COMENTARIOS DE LOS ESTADOS MIEMBROS

### Arabia Saudita

Apoya el tema propuesto.

### Bangladesh

Este tema sensibilizará sobre la necesidad de las actividades hidrográficas para mejorar nuestra comprensión del campo marítimo.

Bangladesh proyecta celebrar el DMH 2019 para sensibilizar sobre su importancia, conforme al tema final adoptado.

### Brasil

Brasil apoya el tema propuesto. Este tema es muy adecuado para las demandas actuales en ciencias marinas. Brasil proyecta celebrar el DMH 2019 y difundir este tema durante el 2019.

### Canadá

Canadá apoya el tema propuesto para el DMH 2019.

### Chile

Chile apoya firmemente el tema propuesto ya que destaca y mejora el valor que tiene la información hidrográfica para la sociedad y su bienestar.

### España

Como respuesta a la Carta Circular N.º 52/2018, el Instituto Hidrográfico de la Marina (España) apoya el tema propuesto para el Día Mundial de la Hidrografía (DMH) 2019, con la sugerencia de utilizar la redacción siguiente para maximizar su impacto:

*«La información hidrográfica es básica para el conocimiento del medio marino.»*

### Filipinas

Filipinas reconoce la importancia de los datos hidrográficos para el público, importancia que va más allá de la seguridad de la navegación y apoya que sea el objetivo de este tema para el DMH 2019.

Apoyamos adicionalmente el tema propuesto por el Secretario General. Sin embargo, nos gustaría sugerir un pequeño cambio al texto del tema.

Sugerimos que el tema sea:

*«Hydrographic information to **strengthen** marine knowledge».*

Creemos que la palabra « **strengthen** » es más adecuada, ya que significa « fortalecer » mientras que « **drive** » está más asociado a control.

### India

Podría considerarse enmendar el tema sugerido «*Hydrographic Information to drive Marine Knowledge*» de este modo: «*Hydrographic information to propel marine analytics*».

## **Malta**

Malta no tiene comentarios y apoya el tema.

## **Noruega**

Noruega apoya el tema. Sugiere un pequeño cambio: «*Hydrographic information, **driver** for marine knowledge*».

## **Portugal**

Agradece el tema propuesto para el tema del DMH, destacando el rol eminente de los datos hidrográficos en todas las áreas del conocimiento marino.

## **Reino Unido**

Apoya totalmente la referencia a «conocimiento marino» en el Consejo de la OHI, que aprobó el tema para el DMH 2019, que destacará el mayor componente marino del trabajo hidrográfico. El RU sugiere que este tema podría tener más impacto enmendando el texto ligeramente para que se lea: «*Hydrographic information **driving** marine knowledge*».